

**Poland-Czarnków: Credit granting services**

**OJ S 58/2023 22/03/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Miasta Czarnków

National registration number: REGON 570791052

Postal address: Pl. Wolności 6

Town: Czarnków

NUTS code: PL411 Pilski

Postal code: 64-700

Country: Poland

E-mail: [skarbnik@czarnkow.pl](mailto:skarbnik@czarnkow.pl)

**Internet address(es):**

Main address: [www.czarnkow.pl](http://www.czarnkow.pl)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://platformazakupowa.pl/pn/czarnkowurząd>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://platformazakupowa.pl/pn/czarnkowurząd>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Udzielenie i obsługa kredytu bankowego złotowego w kwocie 6.500.000,00 zł na pokrycie planowanego deficytu oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań

Reference number: TI.271.6.2023

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu bankowego złotowego w kwocie 6.500.000 zł. a) przeznaczenie kredytu: pokrycie planowanego deficytu oraz spłata wcześniej zaciągniętych zobowiązań w 2023 roku b) kwota kredytu 6.500.000 zł (słownie: sześć milionów pięćset tysięcy złotych) c) rodzaj kredytu długoterminowy d) okres kredytowania: od dnia uruchomienia I transzy do 25.11.2034r. e) spłata kredytu w złotych polskich, kapitał w terminach określonych w harmonogramie spłat podanym w umowie kredytowej, odsetki płatne okresach miesięcznych w dniu 25-go każdego miesiąca, jeżeli termin przypada w dzień wolny od pracy, płatność przypada w pierwszy dzień roboczy po terminie płatności. Odsetki należy naliczać na dzień 25 każdego miesiąca lub ostatniego dnia roboczego przed tym dniem (w przypadku dnia wolnego), płatne do 25 każdego kolejnego miesiąca. Stawka ustalana na okres 1 miesiąca w wysokości stawki WIBOR 3M obowiązuje od pierwszego dnia następnego miesiąca. Ostatnia rata odsetkowa płatna w jednym terminie z ostatnią ratą kredytu. Zawiadomienie o wysokości odsetek Bank przesyła pocztą elektroniczną najdalej na 14 dni przed terminem płatności na adresy: [finanse@czarnkow.pl](mailto:finanse@czarnkow.pl) i [dochody@czarnkow.pl](mailto:dochody@czarnkow.pl) f) oprocentowanie zmienne w stosunku rocznym oparte o stawkę WIBOR 3M (lub wskaźnik, który powstanie w jego miejsce) powiększoną lub pomniejszoną o marżę Banku – kredytodawcy g) odsetki będą naliczane od faktycznie wykorzystanego kredytu, h) zamawiający określa jako możliwa formę zabezpieczenia kredytu weksel własny in blanco, i) kredyt będzie uruchamiany transzami lub jednorazowo w zależności od potrzeb zamawiającego

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL411 Piłski

Main site or place of performance:

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu bankowego złotowego w kwocie 6.500.000 zł. a) przeznaczenie kredytu: pokrycie planowanego deficytu oraz spłata wcześniej zaciągniętych zobowiązań w 2023 roku b) kwota kredytu 6.500.000 zł (słownie: sześć milionów pięćset tysięcy złotych) c) rodzaj kredytu długoterminowy d) okres kredytowania: od dnia uruchomienia I transzy do 25.11.2034r. e) spłata kredytu w złotych polskich, kapitał w terminach określonych w harmonogramie spłat podanym w umowie kredytowej, odsetki płatne okresach miesięcznych w dniu 25-go każdego miesiąca, jeżeli termin przypada w dzień wolny od pracy, płatność przypada w pierwszy dzień roboczy po terminie płatności. Odsetki należy naliczać na dzień 25 każdego miesiąca lub ostatniego dnia roboczego przed tym dniem (w przypadku dnia wolnego), płatne do 25 każdego kolejnego miesiąca. Stawka ustalana na okres 1 miesiąca w wysokości stawki WIBOR 3M obowiązuje od pierwszego dnia następnego miesiąca. Ostatnia rata odsetkowa płatna w jednym terminie z ostatnią ratą kredytu. Zawiadomienie o wysokości odsetek Bank przesyła pocztą elektroniczną najdalej na 14 dni przed terminem płatności na adresy: [finanse@czarnkow.pl](mailto:finanse@czarnkow.pl) i [dochody@czarnkow.pl](mailto:dochody@czarnkow.pl) f) oprocentowanie zmienne w stosunku rocznym oparte o stawkę WIBOR 3M (lub wskaźnik, który powstanie w jego miejsce) powiększoną lub pomniejszoną o marżę Banku – kredytodawcy g) odsetki będą naliczane od faktycznie wykorzystanego kredytu, h)

zamawiający określa jako możliwa formę zabezpieczenia kredytu weksel własny in blanco, i)  
kredyt będzie uruchomiany transzami lub jednorazowo w zależności od potrzeb  
zamawiającego

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/05/2023 End: 25/11/2034

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Wykonawca spełni warunek dotyczący uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, jeżeli wykaże, że posiada uprawnienia do prowadzenia na terenie Polski działalności gospodarczej w zakresie wykonywania czynności bankowych obejmujących udzielanie kredytów, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. - Prawo bankowe (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1896 ze zm.), a w przypadku określonym w art. 178 ust 1 ustawy Prawo Bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejście w życie ustawy o której mowa w art. 193 ustawy Prawo bankowe.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 17/04/2023 Local time: 10:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 15/07/2023

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 17/04/2023 Local time: 10:05

Place:

Information about authorised persons and opening procedure:

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Country: Poland

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/03/2023